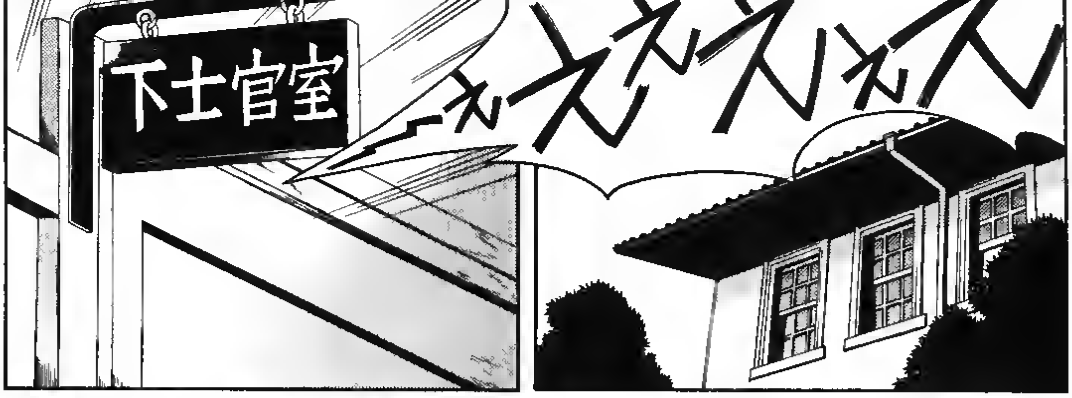
unit 5★ A contract with my familiar!?

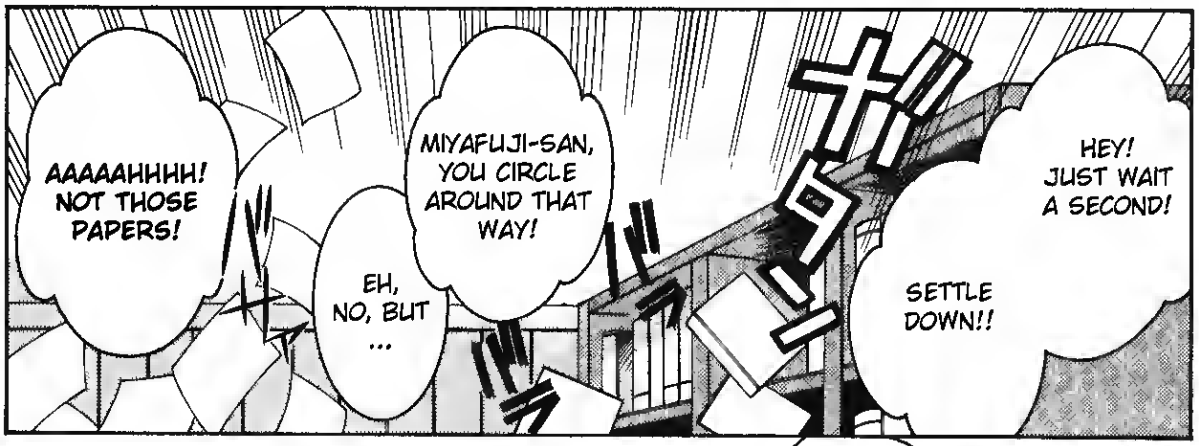

下士官室

SO THIS LITTLE GUY IS THE SWORD'S AVATAR!?

THAT'S RIGHT,
THE AVATAR OF THE SWORD "KUJI KANESADA".
ゴト…

TH-
THAT
SHRINE!
IT WAS
SEALED IN
A SHRINE,
HOWEVER
IT SEEMS
TO HAVE
ESCAPED.
YOU,
SUWA-SAN
AND
NAKAJIMA-SAN
WENT THERE,
RIGHT?
HUH!?
IT SEEMS TO
HAVE CAUSED
YOU A LOT OF
PROBLEMS,
MIYAFUJI-SAN.
WE'LL GET
TO REPAIRING
THE SEAL AS
SOON AS
POSSIBLE.
IN THAT
SHRINE
...
SO YOU
AREN'T A
NORMAL
PUPPY!
ONLY PEOPLE
WITH STRONG
MAGIC LIKE YOU,
MIYAFUJI-SAN,
CAN SEE IT.
BECAUSE
IT'S A VERY
UNSTABLE
SPIRITUAL
BEING

!
IT GOT AWAY AGAIN!
UUUM, TAKEI-SAN ...
NOW THEN, MIYAFUJI-SAN, IF YOU'LL JUST HAND THE LITTLE FELLA OVER ...


AAAAAHHHH! NOT THOSE PAPERS!
EH, NO, BUT ...
MIYAFUJI-SAN, YOU CIRCLE AROUND THAT WAY!
HEY! JUST WAIT A SECOND!
SETTLE DOWN!!

TAKEI-SAN, PLEASE SETTLE DOWN!
GAH, WE NEED A PLAN ALREADY, DAMN IT!
haa
haa
haa

KYAHHHHHH!
HYAA!
TAKEI-SAN?
!
ほぉ
おおっ

MIYAFUJI... SA... HELP... ME...
AHAHAHAHAHA! COME ON, STOP IT!
NOT THERE!

ALREADY!
ぽふん
ぽいん
STOP IT ALREADY!
ah, ahhh
ENOUGH
THAT'S

I'M SURE THE LITTLE GUY WAS LONELY BY HIMSELF.
THAT'S WHY HE HAS BEEN PLAYING THESE LITTLE PRANKS ...
TAKEI -SAN,
DO WE REALLY HAVE TO SEAL THE LITTLE GUY AWAY AGAIN?
我にかえったし
HUH?

LONELY, YA RECKON?
doubtful look
I just thought it was a perv
.....
AH, AGAIN!
KYAA!!

WHA-
WHAT!?
AH!

WHAT'S GOING ON!?
EXCUSE US, PILOT OFFICER TAKEI.
!?

WHA~ WHAT THE!?
IT DID IT, ALL RIGHT ...
A CONTRACT ...

SO THIS PUPPY IS THE UNDERWEAR THIEF, HUH?
HUH, THE TWO OF YOU CAN SEE IT!?
CLEAR AS DAY NOW.
IT'S DUE TO MIYAFUJI-SAN ENTERING A FAMILIAR CONTRACT WITH IT.
NOW EVERYBODY SHOULD BE ABLE TO SEE IT.
FA ... MILIAR?
ネトネト

KYAA! SO CUTE!!
LIKE THESE GUYS.
NICE TO MEET YOU, YOSHIKA -SAMA.
... BUT HAYATE -CHAN'S KITTY DOESN'T TALK?
THAT ONE'S MORE LIKE THE MASTER, THAT'S ALL.
!!!
IT~ IT~ IT TALKED!?
WELL YEAH, IT TALKS, IT'S A FAMILIAR.
THEY'RE DIFFERENT FROM NORMAL ANIMALS.

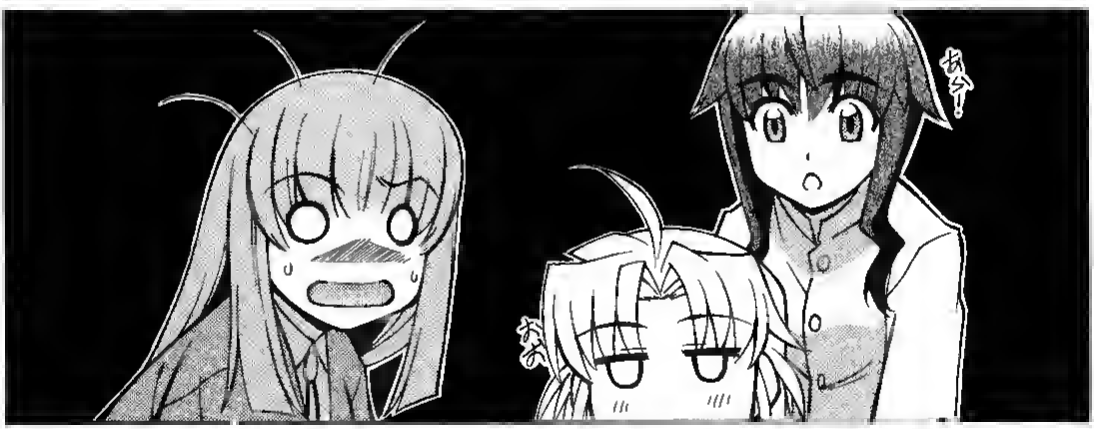
THESE LITTLE GUYS APPEAR WHEN WE WITCHES USE OUR MAGIC.
THEY HELP US CONTROL OUR MAGIC.
THE FAMILIAR WILL ONLY EVER MAKE ONE CONTRACT WITH ONE PERSON, WITHOUT EXCEPTION.
WHEN WITCHES AND FAMILIARS COMBINE THEIR POWERS,
THE WITCHES GAIN THE SAME EARS AND TAIL AS THE LITTLE GUYS.
IT'S THANKS TO THESE GUYS THAT WITCHES CAN MANEUVER FREELY IN THE STRIKERS.

can hear well
can see in the dark
DEPENDING ON WHAT KIND OF ANIMAL YOUR FAMILIAR IS, YOU GET A PROPERTY OF THAT ANIMAL.
HUH!!?
SUPER UNDERWEAR THIEVING CAPABILITIES.
I WONDER WHAT PROPERTY I'LL GET?
WE'RE GONNA SEAL YOU AWAY 'CAUSE YOU'RE SUCH A PERV!
BUT STILL, WE SHOULD SEAL IT BACK IN THE SHRINE, CONSIDERING WHAT IT'S DONE.

GOSHIKI-CHAN, THAT HAPPENED BECAUSE YOU TEASED HIM.
Goshiki-sama hang in there!
ゴロ
YOSHIKA!
GET RID OF THIS EVIL-LOOKING THING, ENTER A CONTRACT WITH SOME OTHER FAMILIAR!
I'M SURE THERE ARE CUTE AND OBEDIENT ONES, SO ...
NOW PLAY NICE ...
I'LL GO BREW SOME TEA ...
X!? (T□T)
ふぇぇ!?!

DON'T SAY UNNECESSARY THINGS TO YOSHIKA!

OI, LITTLE LADY!


おっ!

YOSHIKA'S ALREADY WITH ME,
I WON'T LET SOME OTHER FAMILIAR ENTER A CONTRACT WITH HER!
……

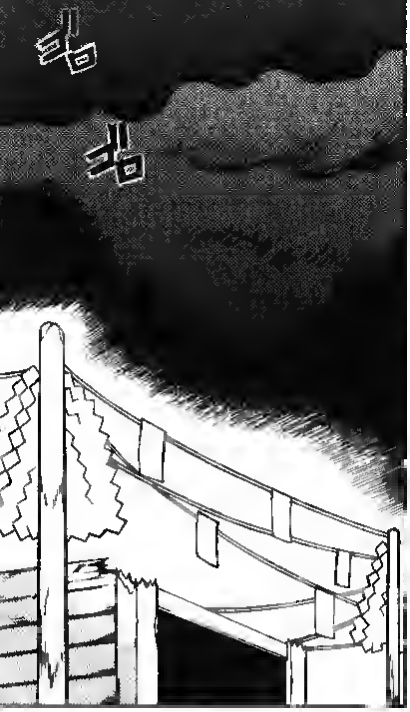
WHAT, YOU CAN TALK!?
IT TALKED !!!
SHUT UP! SHUT UP ALREADY!

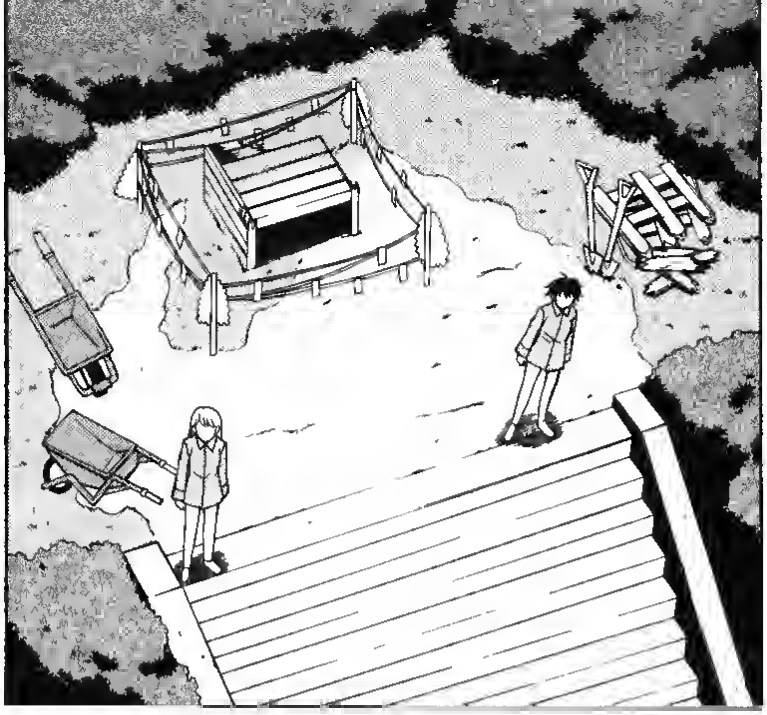
TEA'S DONE ...
YOSHIKA !!!
THE FAMILIAR JUST TALKED!!
OH, COME ON GOSHIKI -CHAN~
NO REALLY, IT TALKED! IN A REALLY ROUGH VOICE!!
NO WAY!
IT'S DEFINETLY SOME OLD MAN!
HE'S TOO SMALL TO BE TALKING YET.
WOOF
AAAWWW SOOOO CUUUUTE!

LET GO OF ME, PILOT OFFICER TAKEI!
I GOTTA GET THAT DEVIL AWAY FROM YOSHIKA!
WE KNOW HOW YOU FEEL, BUT SETTLE DOWN, SUWA-SAN!
!!!

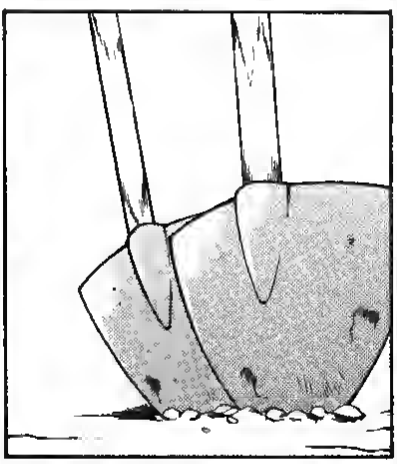
But even so,
we'll have to set up a replacement seal in that place.

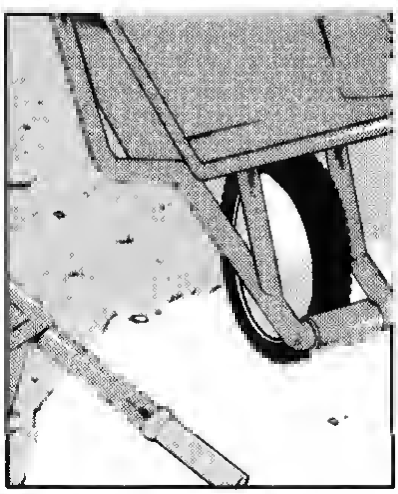
...that the contract between those two is something that might not be undone.
I'm sure ...


킹
킹



LOOKS LIKE IT'S ABOUT TO RAIN...
SEEMS THAT WAY ...
ㅋㅈ
=

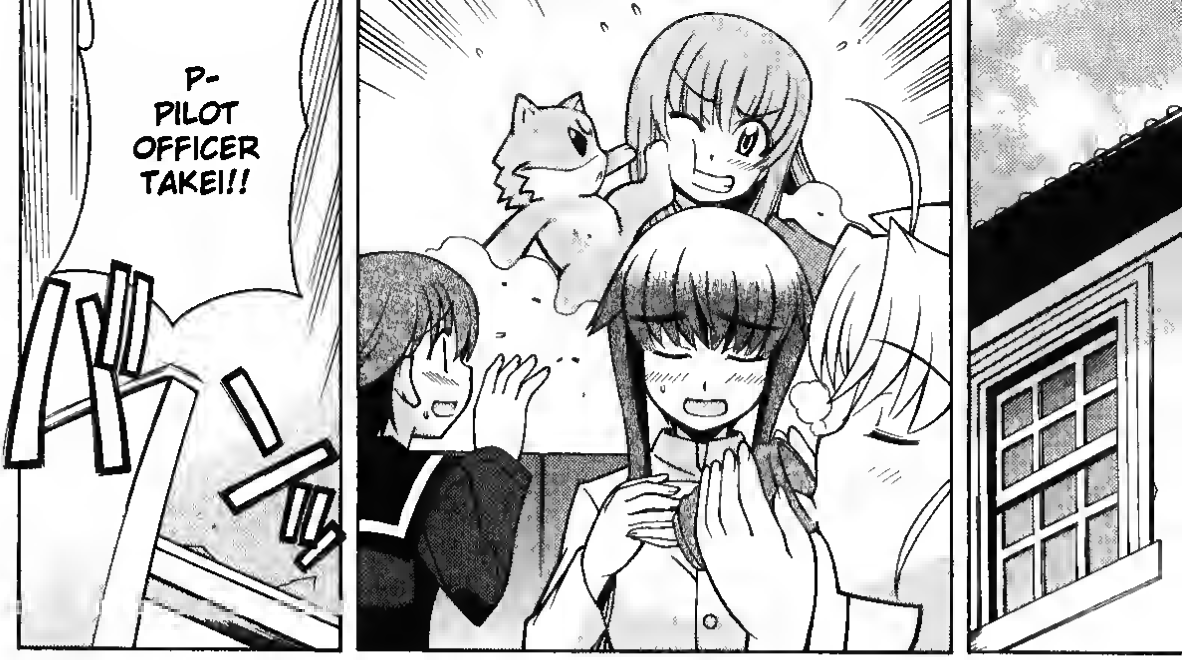




THIS IS ... A SPADE ... RIGHT?
HUH? WHACHA DOIN NISHIZAWA?
DUNNO. IT WAS ALRIGHT A MINUTE AGO ...
HUH!? WHY'S PART OF A SHOVEL HERE?
IT'S EMBEDDED IN THE EARTH!?
WHAT'S ... THAT ...?
NO ... THIS IS ...

IT'S ONLY METAL ...
SOMETHING'S SUCKING IT UP!?

IT'S ALMOST LIKE ...
HONDA!
HURRY UP AND LET PILOT OFFICER TAKEI KNOW ABOUT
R-ROGER!
If it really is that, this will be a real problem!


P-
PILOT
OFFICER
TAKEI!!

WE HAVE
CONFIRMED
AN INORGANIC
METAL BEING
IN THE
PERIMETER
OF THE
SHRINE!
!

WHAT ABOUT
GUARDING
THE SHRINE?
HONDA!?
PILOT
OFFICER!
Haa
Haa

AT THE
SHRINE
...
WHERE THE
LITTLE GUY
WAS SEALED?

TAKEI -SAN ...
WHAT ON EARTH IS IT?
IT'S BEEN SEALED FOR SO LONG, I THOUGHT IT WOULD HAVE PERISHED ...
I WAS NAIVE ...
ドカァ

NEURO!
unit5★END

Credits:

Translation:	J3NoV4
Cleaning	helmaa
Typesetting:	AceofSpades
Editing:	helmaa
QC:	yeah, as if ..

#aliveandwell@rizon.net